

La chasa federala en nova splendor

DA LUCAS DEPLAZES / ANR

■ **Suenter trais onns da lavurs da renovaziun e da sanaziun resplenda la chasa federala en nova splendor. Il venderdi passà è la clav chasa vegnida surdada a ses possessur. Ussa disponan las parlamentarias ed ils parlamentarists puspè d'in edifizis modern, dign e represchentativ. Per ils visitaders datti uss ina nova e vasta entrada.** La puntanada è svanida, las cranas da construcziun èn dismissas. La chasa federala tutga puspè completamain a ses possessur, al parlament. Passa tschient onns suenter la construcziun, l'onn 1902, ha la Svizra puspè ina chasa federala represchentativa. La gronda lavur è vesavla da lunsch. Dattan en egl sco emprim ils trais tetgs a cupla surdorads da nov. Las cuplas marcantas èn restauradas en la furma originala e dattan a l'edifizis la duida

dignitad e noblezza. Per surdorar las trais cuplas han ils spezialists utilisà 49 935 fegls d'aur en il pais da be 769 grams. Ils var 100 000 visitaders da la chasa federala han ina atgna e vasta entrada da la vart sid cun vista sin l'Aara e sin las Alps.

Modernisà ils plazs da lavur

Las grondas midadas èn vegnidas fatgas en l'intern da la chasa federala. Las parlamentarias ed ils parlamentarists han uss novas sutgas che correspundan a las normas ergonomicas dal temp. Ils pults èn vegnids auzads per 6 cm ed equipads cun electricitad ed access a l'internet. Per las fracziuns da las partidas stattan a disposiziun novas salas da conferenza. L'uschenumnà Café Vallotton, gist d'asper las salas da las duas chombras, è restà e lubescha da prender in curt refrestg. La pitschna distanza trantrer il Café e las salas lubescha da curren en sala per pu-

dair prender part da las votaziuns, che vegnan mintgamai signalisadas acusticamain. Da nov stat uss a disposiziun il «Grand Café», in restaurant spazius e modern, situà en la Galerie des Alpes, gist sut la sala dal cussegl naziunal. Quest nov lieu da recreaziun lubescha er als parlamentarists d'offrir ina tschavera a lur giasts. Ils novs ascensurs e las novas scallas lubeschan er a persunas impedidas in access cunvegnent.

L'act festiv

En la sala renovada ha il directur da l'Uffizi federal per edifizis e logistica (Ufel), *Gustave Marchand*, surdà durant in act festiv e simbolic la clav chasa al president dal cussegl naziunal, *André Bugnon*. Bugnon ha admiss in cordial engraziament als 2800 lavurers ed als 200 planisaders che han realisà questa sanaziun cun gronda atenziun ed engaschi. El ha era ditg in grazia fitg al chantun Grischun ed

al vitg da Flem per l'organisaziun da la sessiun, l'atun 2006. Èn stads preschents a quest act festiv er ils actuals ed ils anteriurs presidents da la chombras federalas e blers represchentants da las autoritads federalas e chantunals. Il president dal cussegl dals chantuns, *Christoffel Brändli*, ha menziunà las prestaziuns dal chantun e da la citad da Berna en favur dal parlament ed als admiss in resentì engraziament. Sa chapescha ch'ina gronda delegaziun da la citad da Berna n'ha betg manchentà la chaschun da marcar preschientscha en vista a las proximas elecziuns.

Custs

La renovaziun calculada l'emprim cun var 80 milliuns francs ha la finala custà dapli. Las expensas supplementaras èn sa resultadas tras ulteriurs giavischs giustifigads, ch'ins ha per part fatg per senn pir en la fasa da construcziun. Ils custs

sajan cun 103 milliuns francs restads en il rom dal preventiv, ha punctuà il represchentant dal parlament en la cumissiun da construcziun cusseglier dals chantuns *Rolf Büttiker*. La chasa sanada sto satisfar sur decennis a pretensiuns tecnicas ed esteticas fitg autas. Ils responsabels han stuì resguardar d'ina vart la muntada culturala dal bajetg, da l'autra vart integrar la tecnica moderna necessaria en in ambient istoric. La mesadad dals meds finanzials è investida en la tecnica odierna che duai ademplir ils basegns dal 21avel tschientaner. Il palaz federal appartegna, ensemen cun la citad veglia da Berna, al Patrimoni cultural da l'Unesco.

La nova brochura «Bundeshaus» dat – er en rumantsch – ina survista da la renovaziun, renda attent a la responsabladad envers l'istorgia, cuntegna in omagi a Hans Wilhelm Auer, l'architect da l'edifizis, ed illustrescha la renovaziun ed il resultat da las stentas da mantegnair ina chasa federala digna da sia funcziun.



Entrada ed access a la sala dal cussegl naziunal e dal cussegl dals chantuns. MAD



Sala renovada dal cussegl naziunal. FOTO L. DEPLAZES